

## Radunonza communal

Vendergis, ils 21 da matg 2021 allas 20.00 en halla plurivalenta

### Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza communal dils 31-03-2021
4. Examinaziun d'ina fusiun dallas vischnauncas Falera, Laax, Sagogn e Schluein el senn d'in preproject
5. Rapport e quen annual 2020
6. Quen annual onn da scola 2019/20 dil consorzi da scola superiura scolaviva
7. Perimeter sanaziun Via Suloms, sistem da separaziun, lingia da hidrant
  - a) Damonda da credit sanaziun dalla Via Suloms (procedura da perimeter)
  - b) Damonda da credit realisaziun dil sistem da separaziun Via Encarden
  - c) Damonda da credit realisaziun dil sistem da separaziun ed ina lingia da hidrant Via Suloms
8. Damonda da credit conduct circular Via da Laax
9. Orientaziuns
10. Varia

Sagogn, ils 05 da matg 2021

Suprastonza communal Sagogn

Preziasas habitontas e prezias habitonts da Sagogn

En temps sco oz drova ei fetg bia flexibilitad e sligiazuns creativas per ch'igl improbabel vegni puspei probabels. Ei stat a cor al cantun Grischun da rimnar experientschas practicas sin il sector da tests a caschun dad occurrenz.

La suprastonza communal ha ensemen cun il stab directiv cantunal decidu da lubir la radunonza communal sco project da pilot cun "Covent". Covent collavura gia dapi l'entschatta stretg cun las autoritads Grischunas. Finamira eis ei da saver garantir ina identificaziun clara, ina realisaziun segira ed ina evaluaziun dils tests da corona segira da sfalzificaziuns. Cun quei dein occurrenz puspei daventar pusseivlas, independent da lur fuorma e grondezia.

Tgei munta quei ussa per Vus? Sin basa voluntaria supplichein nus vus da sustener nus. Quei va fetg sempel, segir e spert.

Sco emprem endrizzateis Vus in profil personal sut [www.covent.ch](http://www.covent.ch) (pusseivel naven dils 14 da matg 2021). Per quei duvreis Vus sulettamein Vossa carta d'identitad ni Vies pass. Quei sforz ei unics e funcziunescha cun mintga smartphone ni computer.

Ils 21 da matg 2021, naven dallas 09.00 saveis Vus menar atras in test spert d'antigens alla staziun da Covent al liug (halla plurivalenta). Ina parsuna certificada verifichescha Vossa identitad, suenter tonscha in sfrusch ella part davon dil nas sut survigilonza. Fagei aschi bien e prendeis cun Vus Vossa carta d'identitad ni Vies pass sco era Vies smartphone. Gia suenter cuort mument ei il resultat dil test avon maun e gia suenter pli pauc che 30 minutas vegn el publicaus digitalmein sin Vies smartphone (communicaziun per mail).

Ussa saveis Vus prender part alla radunonza communal cun in resultat da test negativ e cun buna cunscienza.

Nus recumandain a Vus da far in ulteriur test da controlla ell'apoteca enteifer 5 tochen 6 gis (informaziuns dat ei al liug).

Per damondas tier la registraziun ni tier igl andament suvegnis Vus sclariment sut [info@covent.ch](mailto:info@covent.ch) ni per telefon sut 058 748 75 98.

Nus selegrein sin Vossa preschientscha ed engraziein per Vossa participaziun a quei project da pilot.

Post da comunicaziun per il coronavirus dil cantun Grischun



## **Gemeindeversammlung**

Freitag, 21. Mai 2021 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

### **Traktanden**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 31.03.2021
4. Prüfung der Fusion der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein im Sinne eines Vorprojektes
5. Jahresbericht und Jahresrechnung 2020
6. Jahresrechnung für das Schuljahr 2019/20 des Oberstufenschulverbandes scolaviva
7. Perimeter Sanierung Via Suloms, Trennsystem, Hydrantenleitung
  - a) Kreditgesuch Sanierung der Via Suloms (Perimeterverfahren)
  - b) Kreditgesuch Realisierung des Trennsystems Via Encarden
  - c) Kreditgesuch Realisierung des Trennsystems und einer Hydrantenleitung Via Suloms
8. Kreditgesuch für die Sanierung Ringleitung Via da Laax
9. Orientierungen
10. Varia

Sagogn, 07. Mai 2021

Gemeindevorstand Sagogn

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner von Sagogn

*In Zeiten wie diesen braucht es sehr viel Flexibilität und kreative Lösungen, um das Unwahrscheinliche wieder wahrscheinlich zu machen. Es ist dem Kanton Graubünden ein Anliegen, praktische Erfahrungen im Bereich des Eventtestings zu sammeln.*

*Der Gemeindevorstand hat gemeinsam mit dem Kantonalen Führungsstab entschieden, die Gemeindeversammlung als Pilotprojekt mit "Covent" zu genehmigen. Covent arbeitet seit Anfang an eng mit den Bündner Behörden zusammen. Das Ziel ist es, eine eindeutige Identifikation, sichere Durchführung und fälschungssichere Auswertung von Coronatests gewährleisten zu können. Damit sollen Veranstaltungen, unabhängig ihrer Art oder Grösse, wieder möglich werden.*

*Was bedeutet dies nun für Sie? Auf freiwilliger Basis möchten wir Sie bitten, uns zu unterstützen. Dies geht ganz einfach, sicher und schnell.*

*Zuerst legen Sie auf [www.covent.ch](http://www.covent.ch) ein persönliches Profil an (ab 14. Mai 2021 möglich). Dazu benötigen Sie lediglich Ihre Identitätskarte oder Ihren Pass. Dies ist ein einmaliger Aufwand und funktioniert mit jedem Smartphone oder Computer.*

*Am 21. Mai 2021, ab 09:00 Uhr können Sie vor Ort (Mehrzweckhalle) an der Covent-Station einen Antigen-Schnelltest durchführen. Eine zertifizierte Person überprüft Ihre Identität, danach genügt unter Aufsicht ein Abstrich im vorderen Nasenbereich. Bitte bringen Sie dazu Ihre Identitätskarte oder Ihren Pass sowie Ihr Smartphone mit. Bereits nach kurzer Zeit liegt das Testergebnis vor und in weniger als 30 Minuten wird es digital auf Ihrem Smartphone (Mitteilung per Mail) publiziert.*

*Jetzt können Sie mit einem negativen Testergebnis und gutem Gewissen an der Gemeindeversammlung teilnehmen.*

*Wir empfehlen Ihnen, dass Sie nach 5 bis 6 Tagen, in der Apotheke (Info folgt vor Ort) zur Kontrolle nochmals einen kostenlosen Nachtest machen.*

*Für Fragen zur Registrierung oder zum Ablauf erhalten Sie unter [info@covent.ch](mailto:info@covent.ch) oder Telefon 058 748 75 98 Auskunft.*

*Wir freuen uns auf Ihre Anwesenheit und bedanken uns für Ihre Teilnahme an diesem Pilotprojekt.*

Kommunikationsstelle Coronavirus  
Kanton Graubünden

# Messadi radunonza communal da dils 21-05-2021

## 4. Examinaziun d'ina fusiun dallas vischnauncas Falera, Laax, Sagogn e Schluein el senn d'in preproject

Las suprastonzas communalas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein han decidu gl'atun vargau d'instradar in preproject per ina fusiun dallas quater vischnauncas. La collaboraziun sur biars onns e da success els secturs scola (scalem superiur), pumpiers, spitex, forestalesser, parc da maschinas e taxaziun da taglias ei stada la basa leutier. Denton era tier autras tematicas han las vischnauncas giu el vargau adina puspei colligiazions ed intersecziuns cumineivlas. Dalla vart dils habitonts, dil Cantun e dallas organisaziuns regiunalas s'augmentan plinavon las pretensiuns allas vischnauncas pli e pli, buca il davos tras novas prescripziuns, normas e reglaziuns.

En connex cun quei preproject ein las suprastonzas daferton secunvegnidas sin «finamiras strategicas, cundiziuns generalas ed empermischuns». Ellas vegnan a presentar quellas alla proxima radunonza generala en mintga singul vitg. Aschia han las convischinas ed ils convischins la pusseivladad da far in emprem maletg d'ina pusseivla colligiazion dallas vischnauncas. El medem mument san ellas ed els decider sch'ins duei sviluppar vinavon l'idea d'ina fusiun dallas quater vischnauncas ed examinar ils pass necessaris pli profund.

Alla proxima radunonza communal vegnin nus cun quei a presentar las informaziuns e la basa elaborada. Votantas e votants san decider sche la fusiun dallas vischnauncas el senn d'in preproject duei vegnir sviluppada vinavon. Aschia han ellas ed els pli tard aunc ina gada la pusseivladad da prender posiziun tier ina fusiun dallas vischnauncas.

**PROPOSTA: La suprastonza propona alla radunonza communal d'approbar l'examinaziun d'ina fusiun dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein el senn d'in preproject.**

## 5. Rapport e quen annual 2020

Il quen siara cun in gudogn da frs. 479'592.60, quei tier entradas da frs. 4'601'520.37 ed expensas da frs. 4'121'927.77. Ils detagls dil quen da vischnaunca sco era ulteriuras informaziuns anfleis vus el cudischet aschuntau.

**PROPOSTA: La suprastonza communal propona d'approbar il quen annual 2020.**

## 6. Quen annual onn da scola 2019/20 dil consorzi da scola superiura scolaviva

Il quen annual 2019/20 cun las cefras detagliadas anfleis vus ell'annexa 1. Las expensas muntan sin frs. 1'104'182.29. La vischnaunca da Sagogn ei separticipada als cuosts cun frs. 386'463.80.

**PROPOSTA: La suprastonza communal propona d'approbar il quen annual 2019/20 dalla scola superiura.**

## 7. Perimeter sanaziun Via Suloms, sistem da separaziun, lingia da hidrant

La radunonza communal da dils 08-12-2016 ha cun gronda maioritad approbau il plan da sanaziun da vias e lingias sur plirs onns. Tochen oz ein differentas vias communalas vegnidas sanadas. En quei connex ei era la reit da lingias d'aua e canalisaziun vegnida sanada. Medemamein han la Swisscom e la Repower saviu modernisar lur reit da lingias. Aschia sepresentan la reit da vias sco era la reit da lingias e medias en in stan che selai semussar.

Per saver serrar giu las sanaziuns da vias en il Vitg dadens tochen fin digl onn 2022 ha la suprastanza decidiu questa primavera da dumandar la radunonza communal per 3 credits che concludessan ils projects ch'ei in gia entschiat. Medemamein ei il plan per metter entuorn las sanaziuns per il Vitg dado vegnius elaboraus ed ils projects ei in gia terminai ils proxims onns, sco ins sa era leger el plan da finanzas.

El ed entuorn il quartier Suloms ei vegniu baghegiu ils davos onns entgins baghetgs novs sco era eis ei vegniu sanau diversas casas cun pliras habitaziuns existentas. Actualmeins vegn baghegiu ina casa d'ina famiglia sin la parcella nr. 54, tgei che dat alla vischnaunca la pusseivladad da meglidar entgins mancos en quei quartier.

En emprema lingia ei las lingias d'aua e da canalisaziun en in schliet stan, quei era sin fundament dalla vegliadetgna dallas lingias. Sco secund eis ei da menziunar che l'aua tschuffa sa vegnir separada dall'aua schubra. Aschia san las pretensiuns dil cantun da separar las auas piarsas dall'aua schubra vegnir ademplidas. L'aua tschuffa vegn menada en la lingia existenta ella via dil cantun. La lingia nova dall'aua schubra perencunter sto traversar la via dil cantun e vegn menada da niv dalla Via Encarden giu tochen giusut la parcella nr. 96, nua che la lingia vegn menada en la lingia d'aua schubra existenta.

Ord vesta dalla segirtad da barschaments ei gia stau previu ella planisaziun da hidrants 2014 da tschentar in hidrant niv agl ur dalla parcella nr. 1495. Aschia sa la reit da hidrants vegnir cumpletada el quartier Suloms sco era el quartier Sumbismins. Damai che la lingia existenta ha in diameter memia pign sto vegnir baghegiu ina lingia pli gronda. Igl ei planisau da traversar entginas parcelas privatas cun la lingia d'aua. Quei vegn reglau cun in dretg da passar cun conducts. Ils sclariments ei in gia instradai e per part han ins gia survegniu quels dretgs.

**PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar suandonts credits bruts;**

- a) Damonda da credit sur frs. 300'000.- per la sanaziun dalla Via Suloms (procedura da perimeter)
- b) Damonda da credit sur frs. 80'000.- per la realisaziun dil sistem da separaziun Via Encarden
- c) Damonda da credit sur frs. 85'000.- per la realisaziun dil sistem da separaziun ed ina lingia da hidrant Via Suloms

## **8. Damonda da credit conduct circular Via da Laax**

Ils onns 2013 e 2014 ei vegniu executiu las lavurs da sanaziun dils reservuars d'aua Fontanivas. La lingia d'aua ella Via Puoz sura ei era vegnida remplazzada entras ina lingia pli gronda cun in diameter da 150 mm ed aschia adattada allas pretensiuns dad oz e per il futur. Quella lingia nova ei ligiada ella Via da Laax e quei ella lingia existenta e veglia che ha in diameter da mo 100 mm. Per saver ademplir las pretensiuns dalla lingia principala ed al conduct circular dall' entira vischnaunca, cusseglia la suprastanza communal, da midar ora la part veglia dalla lingia existenta sin ina lunghezia da 368.555 meters. La colligiuaziun ei previda naven dal punct da finiziun dalla sanaziun Via Teit tochen si tier la traversada dalla lingia ella Via da Laax, gest sut ils reservuars novs.

La suprastanza ei pertscharta, che la Via Fletg vegn egl avegnir sliada si ni baghegiada ora. La realitad vesa denton ora aschia che cun las proceduras ch'ei instradadas dil cantun e dil comite Via Precauta sa ei aunc cuzzar in temps tochen che quellas midadas vegnan realisadas. Ei fa pia senn da midar ora quella part dalla lingia, aschia che tut ils basegns da renovaziun da lingias naven dil reservuar tochen en tut ils quartiers dil vitg dadens ei in serrai giu. Ei resta mo pli la part el Vitg dado, ch'ei in gia planisada cun la sanaziun dallas vias e lingias.

**PROPOSTA: La suprastanza communal propona d'approbar il credit brut sur frs. 340'000.- per finir la reit dil conduct circular ella Via da Laax.**

# **Botschaft Gemeindeversammlung vom 21.05.2021**

## **4. Prüfung der Fusion der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein im Sinne eines Vorprojektes**

Die Vorstände der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein haben im letzten Herbst entschieden, ein Vorprojekt zur Fusion der vier Gemeinden zu starten. Grundlage für diese Diskussion bildete dabei die seit Jahren enge und erfolgreiche Zusammenarbeit in den Bereichen Schule (Oberstufe), Feuerwehr, Spitex, Forstwirtschaft, Maschinenpark und Steuerwesen. Aber auch bei weiteren Themen hatten die Gemeinden in der Vergangenheit häufig Schnittstellen, Berührungspunkte und Aufgabenverflechtungen. Zudem steigen aufgrund der neuen Vorschriften und Regulierungen die Anforderungen an die Gemeinden seitens der Einwohner, des Kantons und der Regionalverbände.

In der Zwischenzeit haben sich die Vorstände im Rahmen dieses Vorprojektes auf «strategischen Ziele, Rahmenbedingungen und Versprechen» geeinigt und werden diese Punkte an der kommenden Gemeindeversammlung präsentieren. So haben die Stimmbürger\*innen die Möglichkeit, sich ein erstes Bild über einen möglichen Zusammenschluss der Gemeinden zu machen. Gleichzeitig können die Stimmbürger\*innen entscheiden, ob die Idee der Fusion der vier Gemeinden weiterverfolgt und vertieft abgeklärt werden soll.

An der nächsten Gemeindeversammlung werden somit die erarbeiteten Informationen und Grundlagen präsentiert und die Stimmbürger\*innen können entscheiden, ob die Fusion der Gemeinden im Sinne eines Vorprojektes weiterverfolgt werden soll. Somit haben die Stimmbürger\*innen später nochmals die Möglichkeit, über die Fusion der Gemeinden zu befinden.

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, der Prüfung der Fusion der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein im Sinne eines Vorprojektes zuzustimmen.**

## **5. Jahresbericht und Jahresrechnung 2020**

Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 479'592.60 bei Gesamterträgen von CHF 4'601'520.37 und Gesamtaufwänden von CHF 4'121'927.77. Die Details zur Gemeinderechnung sowie weitere Informationen erhalten Sie in der beiliegenden Broschüre.

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen.**

## **6. Jahresrechnung für das Schuljahr 2019/20 des Oberstufenschulverbandes scolaviva**

Die Jahresrechnung 2019/20 mit den detaillierten Zahlen finden Sie im Anhang 1. Der Aufwand beläuft sich auf CHF 1'104'182.29. Die Gemeinde Sagogn beteiligt sich an diesen Kosten mit CHF 386'463.80.

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, die Jahresrechnung 2019/20 der Oberstufenschule zu genehmigen.**

## **7. Perimeter Sanierung Via Suloms, Trennsystem, Hydrantenleitung**

Die Gemeindeversammlung vom 08.12.2016 hat mit grosser Mehrheit der Mehrjahresplanung für die Sanierung der Strassen und Leitungen zugestimmt. Bis heute wurden verschiedene Gemeindestrassen saniert. In diesem Zusammenhang wurde auch das Wasser- und Abwasserleitungsnetz saniert. Ebenfalls konnten die Swisscom und die Repower ihr Leitungsnetz modernisieren. So präsentieren sich das Strassennetz sowie das Wasser- und Mediennetz in einem vorzeigbaren Zustand.

Um die Strassensanierungen im Vitg dadens bis zum Ende des Jahres 2022 abzuschliessen zu können hat der Gemeindevorstand diesen Frühling entschieden, die Gemeindeversammlung um 3 Kredite zu ersuchen, welche die bereits begonnenen Projekte abschliessen würden. Ebenfalls wurde der Plan für die Umsetzung der Sanierungen im Vitg dado erarbeitet und die Projekte wurden bereits für die nächsten Jahre terminiert, was auch im Finanzplan ersichtlich ist.

Im und um das Quartier Suloms wurde in den vergangenen Jahren einige neue Gebäude gebaut und es wurden auch verschiedene bestehende Mehrfamilienhäuser saniert. Aktuell wird ein Einfamilienhaus auf Liegenschaft Nr. 54 gebaut, was der Gemeinde die Möglichkeit gibt, einige Mankos in diesem Quartier zu verbessern.

In erster Linie sind die Wasser- und Abwasserleitungen in einem schlechten Zustand, dies auch aufgrund des Alters der Leitungen. Als zweites muss auch erwähnt werden, dass das Schmutzwasser vom sauberen Wasser getrennt werden kann. Dadurch können die Forderungen des Kantons nach einer Trennung des Bruchwasser vom Trinkwasser erfüllt werden. Das Schmutzwasser wird in die bestehende Leitung in der Kantonsstrasse geleitet. Die neue Trinkwasserleitung muss jedoch die Kantonsstrasse queren und wird neu die Via Encarden hinunter bis zur Liegenschaft Nr. 96 geleitet, wo die Leitung in die bestehende Trinkwasserleitung geleitet wird.

Aus Gründen der Sicherheit bei Bränden war bereits in der Hydrantenplanung 2014 vorgesehen, einen neuen Hydranten an den Rand der Liegenschaft Nr. 1495 zu stellen. Dadurch kann das Hydrantennetz im Quartier Suloms sowie auch im Quartier Sumbismins vervollständigt werden. Da die bestehende Leitung einen zu kleinen Durchmesser aufweist, muss eine grössere Leitung gebaut werden. Es ist geplant, mit der Wasserleitung einige private Liegenschaften zu queren. Dies wird mit Durchleitungsrechten geregelt. Die Abklärungen sind bereits aufgegleist und zum Teil wurden diese Rechte bereits erteilt.

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt die Annahme folgender Kreditgesuche:**

- a) Kreditgesuch über CHF 300'000.- für die Sanierung der Via Suloms (Perimeterverfahren).
- b) Kreditgesuch über CHF 80'000.- für die Realisierung des Trennsystems Via Encarden.
- c) Kreditgesuch über CHF 85'000.- für die Realisierung des Trennsystems und einer Hydrantenleitung Via Suloms.

## **8. Kreditgesuch für die Sanierung Ringleitung Via da Laax**

In den Jahren 2013 und 2014 wurden die Sanierungsarbeiten an den Wasserreservoirs Fontanivas ausgeführt. Die Wasserleitung in der Via Puoz sut wurde ebenfalls durch eine grössere Leitung mit einem Durchmesser von 150 mm ersetzt und damit den heutigen Anforderungen und für die Zukunft angepasst. Diese Leitung ist in der Via da Laax angeschlossen und dies an die bestehende und alte Leitung, welche über einen Durchmesser von nur 100 mm verfügt. Um die Anforderungen der Hauptleitung und der Ringleitung der ganzen Gemeinde erfüllen zu können, empfiehlt der Gemeindevorstand, den alten Teil der bestehenden Leitung auf einer Länge von 368.555 Metern auszutauschen. Der Anschluss ist ab dem Schlusspunkt der Sanierung Via Teit bis hoch zur Querung der Leitung in der Via da Laax, gleich unterhalb der neuen Reservoirs, vorgesehen.

Der Vorstand ist sich bewusst, dass die Via Fletg in Zukunft aufgehoben oder ausgebaut wird. Die Wirklichkeit sieht jedoch so aus, dass es durch die Verfahren, welche durch den Kanton und das Komitee Via Precauta eingeleitet wurden, noch eine Weile dauern kann, bis diese Änderungen realisiert werden. Es macht daher Sinn, diesen Teil der Leitung auszutauschen, so dass der ganze Bedarf an Leitungsrenovierungen vom Reservoir bis in alle Quartiere im Vitg dadens abgeschlossen sind. Es bleibt nur noch der Teil im Vitg dado, welcher bereits mit der Sanierung der Strassen und Leitungen geplant ist.

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt die Annahme des Kreditgesuchs über CHF 340'000.- für die Sanierung der Ringleitung Via da Laax.**

# Annexa 1: Quen annual scolaviva

## Anhang 1: Jahresrechnung scolaviva

### QUEN CURRENT

R LR Funktion detailliert.rom  
Gemeindeverwaltung Laax

		Quen 2019 / 2020		Preventiv 2019 / 2020		Quen 2018 / 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
<b>2</b>	<b>Scolaziun Bildung</b>	<b>1'342'662.43</b>	<b>1'342'662.43</b>	<b>1'606'000</b>	<b>1'606'000</b>	<b>1'748'458.24</b>	<b>1'748'458.24</b>
<b>21</b>	<b>Scola publica Volksschule</b>	<b>1'342'662.43</b>	<b>1'342'662.43</b>	<b>1'606'000</b>	<b>1'606'000</b>	<b>1'748'458.24</b>	<b>1'748'458.24</b>
<b>212</b>	<b>Scola secundaria e reala Sekundar- und Realschule</b>	<b>1'105'382.29</b>	<b>1'105'382.29</b>	<b>1'295'000</b>	<b>1'295'000</b>	<b>1'401'830.17</b>	<b>1'401'830.17</b>
302.00	Salaris Gehälter	652'847.80		710'000		783'692.05	
302.01	Salaris PC SS Gehälter SHP OS	23'179.00		50'000		25'985.85	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	54'629.65		62'000		64'841.50	
304.00	Cassa da pensiuon Pensionskasse	48'099.90		58'000		65'813.50	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	10'050.65		11'000		12'358.35	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	1'120.90		24'500		15'780.05	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	19'906.49		53'000		27'761.85	
310.01	Material d'instrucziun electronica Material EDV-Unterricht	5'037.63		5'500		2'974.61	
311.00	Acquist da mobiliar ed indrezs d'EED Anschaffung Mobiliar und EDV-Einrichtungen	6'696.63		18'000		21'477.99	
316.00	Tscheins d'affittaziun stanzas da scola Mietzinsen Schulzimmer	130'000.00		130'000		130'000.00	
316.01	Emprest indrezs d'EED Leasing EDV-Einrichtungen	15'287.40		23'000		27'863.65	
318.00	Miedi da scola Schularzt	1'960.00		2'500		3'220.00	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	1'958.20		1'500		4'318.25	
352.00	Scolaziun speciala Sonderschulung	5'103.00		10'000		3'864.00	
390.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung	129'505.04		136'000		211'878.52	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1'000		40'807.40
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		1'200.00		1'000		4'004.40
452.00	Cumpart dalla vischnaunca Laax Kostenanteil der Gemeinde Laax		229'155.68		266'000		392'797.87
452.01	Cumpart dalla vischnaunca Falera Kostenanteil der Gemeinde Falera		305'540.91		435'000		414'619.97
452.02	Cumpart dalla vischnaunca Sagogn Kostenanteil der Gemeinde Sagogn		356'464.39		363'000		261'865.25
452.03	Cumpart dalla vischnaunca Schluain Kostenanteil der Gemeinde Schluain		127'308.71		145'000		196'398.93
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		85'712.60		84'000		91'336.35
<b>215</b>	<b>Scola da lavur e tenercasa Handarbeit und Hauswirtschaft</b>					<b>85'155.52</b>	<b>85'155.52</b>
302.00	Salaris Gehälter					64'311.00	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen					5'196.75	
304.00	Cassa da pensiuon Pensionskasse					3'789.25	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung					1'023.90	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse					467.10	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel					9'767.52	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben					600.00	
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung						85'155.52
<b>216</b>	<b>Assistenza dil gi Tagesbetreuung</b>	<b>3'404.10</b>	<b>3'404.10</b>	<b>18'500</b>	<b>18'500</b>	<b>9'332.65</b>	<b>9'332.65</b>

## QUEN CURRENT

R LR Funktion detailliert.rom  
Gemeindeverwaltung Laax

		Quen 2019 / 2020		Preventiv 2019 / 2020		Quen 2018 / 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
302.00	Salaris Gehälter	1'652.90		3'000		3'541.55	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	135.10				286.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	6.00				19.95	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	40.10		500		445.05	
365.00	Indemnisaziun dallas ustrias Entschädigung der Restaurants	1'570.00		15'000		5'040.00	
434.00	Cumpart dils geniturs meisa da miezgi Elternteil an Mittagstisch		3'537.00		8'000		5'581.75
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1'000		
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		1'941.40		2'000		779.25
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		-2'074.30		7'500		2'971.65
<b>218</b>	<b>Cussegl da scola e meinascola Schulrat und Schulleitung</b>	<b>190'880.41</b>	<b>190'880.41</b>	<b>206'500</b>	<b>206'500</b>	<b>177'690.52</b>	<b>177'690.52</b>
300.00	Cussegl da scola, sedutas e spesas Schulrat, Sitzungen und Spesen	7'452.50		9'000		12'373.75	
301.00	Salaris meinascola, medias e secretariat Gehälter Schulleitung, Medien und Sekretariat	136'938.45		140'000		118'783.05	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	11'704.40		12'000		10'643.35	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	6'822.75		8'000		8'583.15	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	2'099.25		2'000		1'829.40	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	1'962.30		1'000		1'530.20	
310.00	Material da biro e stampats Büromaterial und Drucksachen	3'011.56		5'000		3'567.52	
311.00	Acquist da mobiliar ed indrezs Anschaffung Mobilier und Einrichtungen			1'000			
313.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	264.00		1'000		144.00	
318.00	Honorar contabilitad Honorar Rechnungsführung	12'000.00		12'000		12'000.00	
318.01	Support extern Externe Beratung	4'892.35		12'500		3'333.25	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	3'732.85		3'000		4'902.85	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder		11'536.10		1'000		23'941.40
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		444.00		1'000		
452.00	Cumpart cuosts da personal scolaviva primara Anteil Personalaufwand scolaviva primara		62'401.95		134'000		64'500.65
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		12'000.00		15'000		17'400.00
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		104'498.36		55'500		71'848.47
<b>219</b>	<b>Diversa scola populara Volksschule Übriges</b>	<b>42'995.63</b>	<b>42'995.63</b>	<b>86'000</b>	<b>86'000</b>	<b>74'449.38</b>	<b>74'449.38</b>
310.00	Fotocopias e folias Fotokopien und Folien	3'173.85		5'000		5'903.67	
316.00	Instrucziun entras scola da skis Skischulunterricht	4'291.58		6'000		450.00	
317.00	Projects, viadis, camps Projekte, Schulreisen, Lager	1'901.50		16'000		19'743.95	
317.01	Cassa da viadi Schulreisekasse	5'760.00		7'000		5'800.00	
318.00	Telefon, radio, televisiun, internet Telefon-, Radio-, Fernseh- und Internetgebühren	701.95		3'000		337.50	
318.01	Spesas da banca Bankgebühren	150.70		500		195.41	
318.02	Assicuranza d'accidents scolars Schülerunfallversicherung	418.80		500		418.80	
318.03	Transports da scolars Schülertransporte	14'580.80		12'000		17'978.00	
319.00	Diversas expensas scolaresser Verschiedene Ausgaben	2'780.90		1'000		9'598.90	



## QUEN CURRENT

R LR Funktion detailliert.ron  
Gemeindeverwaltung Laax

		Quen 2019 / 2020		Preventiv 2019 / 2020		Quen 2018 / 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
352.00	Lavur sociala da scola Schulsozialarbeit	9'235.55		35'000		14'023.15	
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		2'235.15		1'000		3'429.00
452.00	Cumpart dallas vischnauncas Kostenanteil der Gemeinden		5'704.00		6'000		8'802.00
461.00	Cumpart dil cantun Kostenanteil des Kantons		7'975.50		6'000		10'315.50
490.00	Scuntraziun interna interne Verrechnung		27'080.98		73'000		51'902.88

**BILANZA**BR detailliert S/H (Konto).rom  
Gemeindeverwaltung Laax

<b>BILANZA</b>		<b>1 . 8 .2019</b>		<b>Midada</b>	<b>31 . 7 .2020</b>
			<b>Augment</b>	<b>Retratg</b>	
<b>1</b>	<b>ACTIVAS AKTIVEN</b>	<b>508'057.05</b>	<b>1'316'251.96</b>	<b>1'299'161.61</b>	<b>525'147.40</b>
<b>10</b>	<b>Facultad finanziaala Finanzvermögen</b>	<b>508'057.05</b>	<b>1'316'251.96</b>	<b>1'299'161.61</b>	<b>525'147.40</b>
<b>100</b>	<b>Mieds liquids Flüssige Mittel</b>	<b>317'998.80</b>	<b>1'222'743.07</b>	<b>1'240'500.66</b>	<b>300'241.21</b>
<b>1002</b>	<b>Bancas Banken</b>	<b>317'998.80</b>	<b>1'222'743.07</b>	<b>1'240'500.66</b>	<b>300'241.21</b>
1002.00	Banca Raiffeisen Surselva, 40517.76 Raiffeisenbank Surselva, 40517.76	317'998.80	1'222'743.07	1'240'500.66	300'241.21
<b>101</b>	<b>Dabliens Guthaben</b>	<b>190'058.25</b>	<b>93'508.89</b>	<b>58'660.95</b>	<b>224'906.19</b>
<b>1014</b>	<b>Contribuziuns dalla communitad Beiträge von Gemeinwesen</b>	<b>70'369.48</b>	<b>12'245.00</b>		<b>143'642.30</b>
1014.00	Conto da scuntraziun scolaviva primara Verrechnungskonto scolaviva primara	70'369.48	12'245.00		143'642.30
<b>1015</b>	<b>Debiturs Debitoren</b>	<b>119'688.77</b>	<b>81'263.89</b>	<b>119'688.77</b>	<b>81'263.89</b>
1015.00	Debiturs: vischnaucas Debitoren: Gemeinden	114'484.02	64'173.69	114'484.02	64'173.69
1015.01	Debiturs: quens singulars Debitoren: Einmalrechnungen	5'204.75	17'090.20	5'204.75	17'090.20

**BILANZA**BR detailliert S/H (Konto).rom  
Gemeindeverwaltung Laax

<b>BILANZA</b>		<b>1 . 8 .2019</b>	<b>Midada</b>		<b>31 . 7 .2020</b>
			<b>Augment</b>	<b>Retratg</b>	
<b>2</b>	<b>PASSIVAS PASSIVEN</b>	<b>508'057.05</b>	<b>688'586.50</b>	<b>705'676.85</b>	<b>525'147.40</b>
<b>20</b>	<b>Capital jester Fremdkapital</b>	<b>508'057.05</b>	<b>688'586.50</b>	<b>705'676.85</b>	<b>525'147.40</b>
<b>200</b>	<b>Quens currents Laufende Verpflichtungen</b>	<b>8'057.05</b>	<b>688'586.50</b>	<b>705'676.85</b>	<b>25'147.40</b>
<b>2000</b>	<b>Crediturs Kreditoren</b>	<b>8'057.05</b>	<b>681'858.20</b>	<b>698'948.55</b>	<b>25'147.40</b>
2000.00	Divers crediturs Verschiedene Kreditoren	30'638.70	420'077.40	429'119.90	39'681.20
2000.01	Cassa da cumpensaziun Ausgleichskasse	5'030.90	136'328.75	127'218.15	-4'077.70
2000.03	Cassa d'accidents SUVA/CMP SUVA/ÖKK-Versicherungskasse	1'663.80	20'694.55	18'764.30	-266.45
2000.05	Cassa da pensiun Pensionskasse	-26'055.65	94'752.10	116'997.35	-3'810.40
2000.07	Supplement da famiglia Familienzulage	350.00	660.00		-310.00
2000.08	Cassa da malsauns ed accidents publica Öffentliche Kranken- und Unfallkasse	-3'570.70	9'347.40	6'848.85	-6'069.25
<b>2005</b>	<b>Imports transitoris Durchlaufende Beträge</b>		<b>6'728.30</b>	<b>6'728.30</b>	
2005.01	Conto da transfer Durchgangskonto		6'728.30	6'728.30	
<b>201</b>	<b>Deivets a cuort termin Kurzfristige Schulden</b>	<b>500'000.00</b>			<b>500'000.00</b>
<b>2011</b>	<b>Communitad Gemeinwesen</b>	<b>500'000.00</b>			<b>500'000.00</b>
2011.01	Emprest dalla vischnaunca Laax Darlehen der Gemeinde Laax	500'000.00			500'000.00

## Quen onn da scola 2019/20

Scuntraziuns viceversas scolaviva (clav: cuosts total partgiu si per affon)

Affons scolaviva primara	143	82	82
Affons scolaviva superiura	40	61	101
Affons total	183		183

Conto	primara	superiura	total	cumpart prim.	cumpart sup.	total	cusdichar prim.	cusdichar sup.
21X.302.00	-	4'672.85	4'672.85	4'672.85	-	4'672.85	4'672.85	-4'672.85
21X.303.00	-	295.20	295.20	295.20	-	295.20	295.20	-295.20
21X.304.00	-	59.25	59.25	59.25	-	59.25	59.25	-59.25
21X.305.00	-	368.00	368.00	368.00	-	368.00	368.00	-368.00
216.302.00	7'562.00	-	7'562.00	5'909.10	1'652.90	7'562.00	-1'652.90	1'652.90
216.303.00	618.10	-	618.10	483.00	135.10	618.10	-135.10	135.10
216.305.00	27.50	-	27.50	21.50	6.00	27.50	-6.00	6.00
218.301.00	100'246.85	136'938.45	237'185.30	154'479.90	82'705.40	237'185.30	54'233.05	-54'233.05
218.303.00	8'752.80	11'704.40	20'457.20	13'388.20	7'069.00	20'457.20	4'635.40	-4'635.40
218.304.00	4'342.65	6'822.75	11'165.40	7'044.75	4'120.65	11'165.40	2'702.10	-2'702.10
218.305.00	1'608.80	2'099.25	3'708.05	2'440.20	1'267.85	3'708.05	831.40	-831.40
219.310.00	12'030.36	2'490.00	14'520.36	11'346.51	3'173.85	14'520.36	-683.85	683.85
219.316.00	19'634.00	-	19'634.00	15'342.42	4'291.58	19'634.00	-4'291.58	4'291.58
Total	154'823.06	165'450.15	320'273.21	215'850.88	104'422.33	320'273.21	61'027.82	-61'027.82

Conto da scuntraziun

2006.00

1014.00

Midada onn da scola

61'027.82

-61'027.82

Saldo bilanza

143'642.30

-143'642.30

## Quen onn da scola 2019/20

### Scuntraziuns internas scolaviva primara (xxx.390.xx)

Funcziun	216.490.xx Meisa da miezgi	218.490.xx Cussegi da scola e meinsascola	219.490.xx Diversa scolaresser	total
<b>Cuoists restonts</b>	<b>8'349.05</b>	<b>160'402.15</b>	<b>74'917.38</b>	<b>243'668.58</b>
200 Scoletta Laax (00)	2'043.45	39'259.25	18'336.40	59'639.10
205 Scoletta Falera (01)	759.00	14'582.00	6'810.65	22'151.65
210 Scola primara (02)	5'546.60	106'560.90	49'770.33	161'877.83
143	8'349.05	160'402.15	74'917.38	243'668.58

### Scuntraziuns internas scolaviva superiura (212.390.00)

Funcziun	216.490.00 Meisa da miezgi	218.490.00 Cussegi da scola e meinsascola	219.490.00 Diversa scolaresser	total
<b>Cuoists restonts</b>	<b>-2'074.30</b>	<b>104'498.36</b>	<b>27'080.98</b>	<b>129'505.04</b>
212 Scola superiura (00)	-2'074.30	104'498.36	27'080.98	129'505.04

### Clavs per scuntraziuns dilis cuoists

Meisa da miezgi	cuoists total partgiu si per affon
Meinsascola	cuoists total partgiu si per affon
Cuoists da secretariat	cuoists total partgiu si per affon
Cuoists contabilitat	50% primara e 50% superiura
Affittaziun scola Falera	1/3 Scoletta Falera 2/3 Scola primara

## Quen onn da scola 2019/20

### Resumaziun scola superiura

Total expensas	frs	1'105'382.29
Total entradas	frs	1'200.00
<b>Surpli expensas</b>	<b>frs</b>	<b>1'104'182.29</b>

### Cuosts brutto per scolar

$$\text{frs } 1'104'182.29 : 40 = \text{frs } \underline{\underline{27'604.56}}$$

	Laax	Falera	Sagogn	Schluain	Total
Diember da scolars	9	12	14	5	40
Total cuosts	frs 248'441.02	frs 331'254.69	frs 386'463.80	frs 138'022.79	frs 1'104'182.29
./ contribuziun dil cantun tenor indicaziun	frs 19'285.34	frs 25'713.78	frs 29'999.41	frs 10'714.08	frs 85'712.60
Cuosts netto	frs 229'155.68	frs 305'540.91	frs 356'464.39	frs 127'308.71	frs 1'018'469.69
./ pagaments aconto	frs 216'000.00	frs 288'000.00	frs 336'000.00	frs 120'000.00	frs 960'000.00
<b>Cuosts restonts</b>	<b>frs 13'155.68</b>	<b>frs 17'540.91</b>	<b>frs 20'464.39</b>	<b>frs 7'308.71</b>	<b>frs 58'469.69</b>

### Cuosts netto per scolar

frs 25'461.74	frs 25'461.74	frs 25'461.74	frs 25'461.74	frs 25'461.74
23%	30%	35%	13%	100%

Laax, ils 5 da fevrier 2021

**Consorzi da scola superiura scolaviva  
dallas vischnauncas da Laax, Falera, Sagogn e Schluein**

Rapport dalla cumissiun da gestiun pigl onn da scola 2019/20

Tenor artechel 16 e 17 dils statuts dil consorzi dalla scola superiura scolaviva ha la cumissiun da gestiun controllau il quen annual e l'administraziun dil consorzi da scola sco era la funcziun d'uffeci dil cussegl da scola pigl onn da scola 2019/20. Igl onn da fatschenta cuoza mintgamai naven digl εμπrem d'uost entochen ils 31 da fenadur.

Nus havein saviu constatar che la contabilitad ei menada conform agl uorden e che la facultad bilan-zada ed ils mussaments necessaris ein avon maun. Plinavon havein nus astgau constatar ch'il consorzi da scola vegn menaus tenor ils statuts.

La cumissiun da gestiun propona allas votantas ed als votants d'approbar il quen annual e da dar scarica als organs dil consorzi da scola.

Nus engraziein al cussegl da scola, alla direenziun dalla scola ed all'administraziun per lur engaschi e la buna lavur prestada.

Laax, ils 19 da fevrer 2021

LA CUMISSIUN DA GESTIUN



Gian Arpagaus



Marcel Caviezel



Hendrik Davids



Max Welter

**Oberstufenschulverband scolaviva  
der Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluein**

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Schuljahr 2019/20

Gestützt auf Artikel 16 und 17 der Statuten des Oberstufenschulverbandes scolaviva haben die Unterzeichnenden auftragsgemäss die Rechnungs- und Geschäftsführung des Schulverbandes sowie die Tätigkeit des Schulrates für das Schuljahr 2019/20 geprüft. Das Geschäftsjahr des Schulverbandes dauert jeweils vom 1. August bis 31. Juli.

Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde, die in der Bilanz ausgewiesenen Vermögenswerte und Bankguthaben vorhanden sind und sämtliche Belege vorliegen. Weiter konnten wir uns davon überzeugen, dass die Geschäftsführung gemäss den Statuten erfolgt ist.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Jahresrechnung zu genehmigen und die Organe des Schulverbandes zu entlasten.

Wir danken dem Schulrat, der Schulleitung und der Verwaltung für ihren Einsatz und die gute Arbeit.

Laax, 19. Februar 2021

DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION



Gian Arpagaus



Marcel Caviezel



Hendrik Davids



Max Welter